

**Germany-Bochum: Energy meters**  
**OJ S 8/2023 11/01/2023**  
**Contract award notice – utilities**  
**Supplies**

**Legal Basis:**

Directive 2014/25/EU

**Section I: Contracting entity**

---

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Bochum Netz GmbH

Postal address: Ostring 28

Town: Bochum

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44787

Country: Germany

Contact person: ewmr GmbH - Einkauf; Frau Daniela Kerner; Ostring 28; 44787 Bochum

E-mail: [Daniela.Kerner@ewmr.de](mailto:Daniela.Kerner@ewmr.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.stwbo-netz.de>

Address of the buyer profile: [www.ewmr.de](http://www.ewmr.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Bochum Holding GmbH

Postal address: Ostring 28

Town: Bochum

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44787

Country: Germany

Contact person: ewmr GmbH - Einkauf; Frau Daniela Kerner; Ostring 28; 44787 Bochum

E-mail: [Daniela.Kerner@ewmr.de](mailto:Daniela.Kerner@ewmr.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.stadtwerke-bochum.de/>

Address of the buyer profile: [www.ewmr.de](http://www.ewmr.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Witten GmbH

Postal address: Westfalenstraße 18-20

Town: Witten

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

Postal code: 58455

Country: Germany

Contact person: ewmr GmbH - Einkauf; Frau Daniela Kerner; Ostring 28; 44787 Bochum

E-mail: [Daniela.Kerner@ewmr.de](mailto:Daniela.Kerner@ewmr.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.stadtwerke-witten.de/>

Address of the buyer profile: [www.ewmr.de](http://www.ewmr.de)

**I.1.**

**Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Herne AG

Postal address: Grenzweg 18

Town: Herne

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

Postal code: 44623

Country: Germany

Contact person: ewmr GmbH - Einkauf; Frau Daniela Kerner; Ostring 28; 44787 Bochum

E-mail: [Daniela.Kerner@ewmr.de](mailto:Daniela.Kerner@ewmr.de)

**Internet address(es):**

Main address: <https://www.stadtwerke-herne.de/geschaeftskunden>

Address of the buyer profile: [www.ewmr.de](http://www.ewmr.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gelsenwasser Energienetze GmbH

Postal address: Willy-Brandt-Allee 26

Town: Gelsenkirchen

NUTS code: DEA32 Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45891

Country: Germany

E-mail: [Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de](mailto:Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Gelsenwasser AG

Postal address: Willy-Brandt-Allee 26

Town: Gelsenkirchen

NUTS code: DEA32 Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt

Postal code: 45891

Country: Germany

E-mail: [Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de](mailto:Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: Stadtwerke Burg Energienetze GmbH

Postal address: Niegripper Chaussee 38 a

Town: Burg

NUTS code: DEE06 Jerichower Land

Postal code: 39288

Country: Germany

E-mail: [Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de](mailto:Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de)

**Internet address(es):**

Main address: [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de)

**I.1. Name and addresses**

Official name: PVU Prignitzer Energie- und Wasserversorgung GmbH

Postal address: Feldstraße 27a

Town: Perleberg

NUTS code: DE40F Prignitz

Postal code: 19348  
Country: Germany  
E-mail: [Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de](mailto:Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de)

#### **I.1. Name and addresses**

Official name: Redinet Burgenland GmbH  
Postal address: Geußnitzer Straße 74  
Town: Zeitz  
NUTS code: DEE08 Burgenlandkreis  
Postal code: 06712  
Country: Germany  
E-mail: [Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de](mailto:Vergabestelle-SG3@gelsenwasser.de)  
**Internet address(es):**  
Main address: [www.gelsenwasser.de](http://www.gelsenwasser.de)

#### **I.2. Information about joint procurement**

The contract involves joint procurement

#### **I.6. Main activity**

Other activity: Strom, Gas, Wasser und Fernwärme

## **Section II: Object**

---

### **II.1. Scope of the procurement**

#### **II.1.1. Title**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (SMGW)  
Reference number: ewmr\_ Smart-Meter-Gateways\_2022

#### **II.1.2. Main CPV code**

38551000 Energy meters

#### **II.1.3. Type of contract**

Supplies

#### **II.1.4. Short description**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (SMGW) an die ewmr Gruppe (Los 1) und die Gelsenwasser Gruppe (Los 2).

#### **II.1.6. Information about lots**

This contract is divided into lots: yes

### **II.2. Description**

#### **II.2.1. Title**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (ewmr Gruppe)  
Lot No: 1

#### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

38551000 Energy meters

#### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA51 Bochum, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEA56 Ennepe-Ruhr-Kreis

NUTS code: DEA55 Herne, Kreisfreie Stadt

Main site or place of performance: Stadtwerke Bochum Netz GmbH Darpestr. 22 44793 Bochum, Stadtwerke Bochum Holding GmbH Darpestr. 22 44793 Bochum, Stadtwerke Witten GmbH Westfalenstraße 18-20 58455 Witten, Stadtwerke Herne AG Grenzweg 18 44623 Herne

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (SMGW)

Die Laufzeit des Rahmenvertrages einschließlich der Verlängerungsoptionen beträgt vier Jahre.

Dementsprechend werden folgende Mengen voraussichtlich benötigt:

- Smart-Meter-Gateways (gem. Technischem Anforderungskatalog): 3.550 Stück pro Jahr bzw. 14.200 Stück für 4 Jahre (Schätzmenge) sowie maximal 15.000 Stück für 4 Jahre (Höchstmenge)

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

#### **II.2.14. Additional information**

##### **II.2. Description**

##### **II.2.1. Title**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (Gelsenwasser Gruppe)  
Lot No: 2

##### **II.2.2. Additional CPV code(s)**

38551000 Energy meters

##### **II.2.3. Place of performance**

NUTS code: DEA32 Gelsenkirchen, Kreisfreie Stadt

NUTS code: DEE06 Jerichower Land

NUTS code: DE40F Prignitz

NUTS code: DEE08 Burgenlandkreis

Main site or place of performance: Gelsenwasser Energienetze GmbH Willy-Brandt-Allee 26 45891 Gelsenkirchen Die Lieferung für die Gelsenwasser Energienetze GmbH erfolgt an die folgenden Adressen: a) Gelsenwasser Energienetze GmbH: Standort Lüdinghausen Ascheberger Str. 28 59348 Lüdinghausen b) Gelsenwasser Energienetze GmbH Standort Petershagen Hellermannstr. 6 32469 Petershagen, Gelsenwasser AG Willy-Brandt-Allee 26 45891 Gelsenkirchen, Stadtwerke Burg Energienetze GmbH Niegripper Chaussee 38 a 39288 Burg, PVU Prignitzer Energie- und Wasserversorgung GmbH Feldstraße 27a 19348 Perleberg, Redinet Burgenland GmbH Geußnitzer Straße 74 06712 Zeitz

#### **II.2.4. Description of the procurement**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (SMGW)

Die Laufzeit des Rahmenvertrages einschließlich der Verlängerungsoptionen beträgt vier Jahre.

Dementsprechend werden folgende Mengen voraussichtlich benötigt:

- Smart-Meter-Gateways (gem. Technischem Anforderungskatalog): 2.410 Stück pro Jahr bzw. 9.640 Stück für 4 Jahre (Schätzmenge) sowie maximal 11.000 Stück für 4 Jahre (Höchstmenge)

#### **II.2.11. Information about options**

Options: no

#### **II.2.13. Information about European Union funds**

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:  
no

#### **II.2.14. Additional information**

### **Section IV: Procedure**

---

#### **IV.1. Description**

##### **IV.1.1. Type of procedure**

Negotiated procedure with prior call for competition

##### **IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system**

##### **IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)**

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

#### **IV.2. Administrative information**

##### **IV.2.1. Previous publication concerning this procedure**

Notice number in the OJ S: [2022/S 076-208903](#)

##### **IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system**

##### **IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a periodic indicative notice**

### **Section V: Award of contract**

---

**Contract No:** 1

**Lot No:** 1; 2

**Title:**

Lieferung von Smart-Meter-Gateways (ewmr Gruppe); Lieferung von Smart-Meter-Gateways (Gelsenwasser Gruppe)

A contract/lot is awarded: yes

#### **V.2. Award of contract**

##### **V.2.1. Date of conclusion of the contract**

05/10/2022

##### **V.2.2. Information about tenders**

Number of tenders received: 2

Number of tenders received from SMEs: 2

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 2

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

### **V.2.3. Name and address of the contractor**

Official name: Theben AG

Town: Haigerloch

NUTS code: DE143 Zollernalbkreis

Country: Germany

The contractor is an SME: yes

### **V.2.4. Information on value of the contract/lot**

### **V.2.5. Information about subcontracting**

### **V.2.6. Price paid for bargain purchases**

## **Section VI: Complementary information**

---

### **VI.3. Additional information**

1. Die Angebotsunterlagen werden ausschließlich über den unter Ziff. I.3. bezeichneten elektronischen Projektraum zur Verfügung gestellt. Die Beantwortung von Fragen zum Verfahren sowie sämtliche Kommunikation zwischen den Beteiligten und dem Auftraggeber erfolgt ausschließlich über den o. g. Projektraum. Beteiligte sind im eigenen Interesse gehalten, die dort für diese eingerichteten Postfächer regelmäßig auf neue Informationen des Auftraggebers zu kontrollieren.

2. Wenn Sie ein Angebot abgeben wollen oder abgegeben haben, sollten Sie sich stets über den aktuellen Stand des Vergabeverfahrens informieren. Evtl. Fristverlängerungen, Bieterfragen mit den entsprechenden Antworten oder sonstige Aktualisierungen und Informationen zu diesem Vergabeverfahren werden ausschließlich über die Vergabeplattform zur Verfügung gestellt und können dort abgerufen werden.

3. Mehrfachbewerbungen, als Einzelbewerber sowie als Mitglied einer/mehrerer Bewerbergemeinschaften sind nicht zulässig. Ein Austausch von Mitgliedern einer Bewerbergemeinschaft nach Aufforderung zur Angebotsabgabe bedarf der Zustimmung des Auftraggebers, die grds. nur bei gleicher fachlicher Qualifikation erteilt wird. Entsprechendes gilt für einen Austausch von vorgesehenen Nachunternehmern, auf die sich ein Bewerber/eine Bewerbergemeinschaft im Teilnahmeantrag zum Nachweis seiner/ihrer Eignung im Auftragsfall berufen hat.

4. Bei Widersprüchen zwischen verschiedenen Bekanntmachungstexten ist allein der im EU-Amtsblattveröffentlichte Text maßgeblich.

5. Alle Unterlagen sind in deutscher Sprache einzureichen und sämtliche Korrespondenz ist in deutscher Sprache zu führen. Nichtdeutschsprachige Unterlagen müssen als beglaubigte Übersetzung in Deutsch eingereicht werden.

Bekanntmachungs-ID: CXPSYDRDCUC

### **VI.4. Procedures for review**

#### **VI.4.1. Review body**

Official name: Vergabekammer Westfalen bei der Bezirksregierung Münster

Town: Münster

Postal code: 48147

Country: Germany

E-mail: [vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de](mailto:vergabekammer@bezreg-muenster.nrw.de)

#### **VI.4.3. Review procedure**

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Bieter, deren Angebote nicht berücksichtigt werden sollen, werden von der Vergabestelle durch Versendung einer Mitteilung gemäß § 134 Abs. 2 GWB spätestens 15 Tage (bei elektronischer Benachrichtigung, z. B. per Fax oder E-Mail, 10 Tage) vor Zuschlagserteilung benachrichtigt.

Der Auftraggeber weist darauf hin, dass ein Nachprüfungsantrag nach § 160 Abs. 3 GWB unzulässig ist, soweit:

- 1) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat; der Ablauf der Frist nach § 134 Absatz 2 GWB bleibt unberührt,
- 2) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 3) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der Frist zur Bewerbung oder zur Angebotsabgabe gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden,
- 4) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. (vgl. zur Rüge- und Antragsfrist im Einzelnen § 160 Abs. 3 GWB).

#### **VI.5. Date of dispatch of this notice**

06/01/2023